



NEWYDDLLEN NADOLIG 2017

Cyngerdd Nadolig / Christmas Concert

Hoffai'r ysgol ddiolch o galon i'r holl ddisgyblion a gymerodd ran yn y gwasanaethau Nadolig eleni. Maent wedi bod yn brysur ers wythnosau yn dysgu eu rhannau ac yn dysgu caneuon. Braff oedd gweld pob un yn cymryd rhan ac yn mwynhau yn ystod y perfformiadau. Diolch hefyd i'r holl staff am eu gwaith caled. Casglwyd £517.82 tuag at- Elusen Clefyd Siwgr, Uned Hafan Bryn Beryl ac Eglwys Llannor. Diolch!

The school would like to thank all the pupils that took part in the Christmas Concert this year. They have been busy practising their parts and learning songs for weeks. It was nice to see all the children performing so well and enjoying the performance. A big thank you to all the staff for all their hard work. Generous donations of £517.82 which will go towards Diabetes UK, Hafan Dementi Unit at Bryn Beryl and Llannor Church.



Nadolig y plentyn / Christmas Child

Diolch i bawb a wnaeth yr ymdrech i greu anrheg mewn bocsg esgidiau i blentyn llai ffodus. Casglwyd 72 o focsyr eleni!

Thank you to all who made the effort to produce a Christmas gift within a shoe box for needy children in Eastern Europe again this year. You managed to collect 72 boxes in total!



Ffair Nadolig / Christmas Fair

Diolch i Rieni a Chyfeillion a holl staff yr ysgol am drefnu Ffair Nadolig yr ysgol, llwyddwyd i gasglu £800.00. Roedd yn braf gweld cymaint o deuluoedd yn cefnogi ar y noson.

Bydd yr ysgol a'r Cyfeillion yn cyfarfod yn fuan yn y flwyddyn newydd er mwyn blaenoriaethu'r arian ar addysg eich plentyn / plant.

A big thank you to the Parents and Friends of the school and to all the staff for arranging the Christmas Fair, we raised £800.00. It was nice to see so many families supporting on the night.

The school and Friends of the School will meet in the New Year to prioritise expenditure on your child / children's education.

Cinio Nadolig / Christmas Dinner

Diolch enfawr i Anti Sharon ac Anti Ann am eu holl waith caled yn coginio gwledd Nadolig i blant yr ysgol. Roedd yn flasus tu hwnt!

A big thank you to Aunty Sharon and Aunty Ann for their hard work preparing a Christmas feast for the whole school. It was very tasty!



Holiadur Rhieni / Parents Questionnaire

Dymunai llywodraethwyr yr ysgol ddiolch yn fawr i chi am gwblhau'r holiadur ar-lein diweddar ynglŷn ag agweddau o'r ysgol megis gwaith cartref ac adroddiadau blynyddol. Mae'r llywodraethwyr, staff yr ysgol a'r disgyblion hynaf wrthi'n trafod cynnwys y canfyddiadau a bydd yr ysgol yn ymateb i'ch llais yn y flwyddyn newydd.

The school governors wish to thank everyone who completed our on-line questionnaire in respect of 'home work' and 'annual school reports'. The governors, staff and pupils are currently evaluating the results and will respond to your opinions in the New Year.



Ymgyrch Diffribiliwr Pentreuchaf Defibrillator Campaign

Hoffai Gethin Thomas ddiolch o waelod calon am eich cefnogaeth a'ch rhoddion caredig er mwyn gosod peiriant diffribiliwr yn hen giosg Pentreuchaf! Drwy eich caredigrwydd, llwyddodd i godi £700 drwy redeg Marathon Eryri 2017.

Gethin Thomas would like to thank everyone who supported and sponsored him to run the 2017 Snowdonia Marathon. He managed to collect £700 towards installing a defibrillator in the old BT kiosk at Pentreuchaf.

Rhai o ymweliadau Nadolig / Other Christmas visits

- ❖ Aeth y dosbarth Meithrin, Derbyn, Blwyddyn 1 a 2 i fwynhau Sioe bypedau Fflic a Fflac ym Mhlas Heli
- ❖ Blwyddyn 2 ar 'Daith y Stabl' i Eglwys Botwnnog
- ❖ Aeth yr Adran Iau i fwynhau Panto 'Culhwch ac Olwen' yng Nghricieth a gig Ffracas Siarter Iaith Gymraeg
- ❖ *The Nursery, Reception, Years 1 and 2 went to enjoy a puppet show at Plas Heli.*
- ❖ *Year 2 went to Botwnnog Church to be part of a Nativity re-enactment*
- ❖ *The Junior Department went to see the local panto 'Culhwch ac Olwen' and a Ffracas gig in aid of Siarter Iaith*

Cafodd pawb amser arbennig / Everyone had a wonderful time



Dyddiadau Pwysig/Diary Dates

- **08/01/18** Tymor yn cychwyn yn ôl / *New term begins*
- **09/01/18** – Nofio yn ail-gychwyn / *swimming lessons resumes*
- **19/02/18** Hyfforddiant Mewn Swydd—*In service training Day*—Dim ysgol i'r plant / *No School for the children*



Nadolig Plawen / Merry Christmas
a Blwyddyn Newydd Dda! / and a Happy New Year!